

EDRA 3200



The circular saws of the EDRA series represent the best expression of Lazzari innovation and research. In the standard version EDRA 3200 is supplied with an anodized aluminium table extensions for a ripping capacity of 1.500 mm, brushed stops, engraved rules and parallelogram protection. The standard machine is fitted with automatic star-delta starter, control duplication on the rip fence side, electric blade lifting, electric blade inclination with digital readout and electric adjustment of the scoring unit through a convenient joystick with locking key. All the Edra machines have the option to mount a special Postforming unit on request.

Las escuadradoras de la serie EDRA representan la mejor expresión de la innovación y de la investigación Lazzari. En su versión estándar la EDRA 3200 cuenta con: extensiones de la mesa en aluminio anodizado para una capacidad de corte de 1.500mm, topes de aluminio cepillados, reglas de aluminio marcado y protección a puente. Por lo que se refiere a la instalación eléctrica, la máquina estándar cuenta con: arranque automático estrella-triángulo, duplicación de los mandos en el lado de la guía paralela, elevación eléctrica de la hoja, inclinación eléctrica de la hoja con visualización digital de la cota y regulación eléctrica del incisor mediante cómodo joystick con llave de bloqueo. Todas las Edra tienen la posibilidad de montar bajo pedido un especial grupo Postforming.

Le seghe circolari della serie EDRA rappresentano la migliore espressione della innovazione e della ricerca Lazzari. Nella sua versione standard la EDRA 3200 è fornita di gruppo sega con diametro massimo della lama di 400mm, prolunga piano in alluminio anodizzato per una capacità di taglio di 1.500mm, battute in alluminio pressofuso spazzolate, righe in alluminio anodizzato ed inciso e protezione parallelogramma. Per quanto riguarda l'impianto elettrico la macchina standard è provvista di avviamento stella-triangolo



automatico, duplicazione dei comandi sul lato guida parallela, sollevamento elettrico della lama, inclinazione elettrica della lama con visualizzazione digitale della quota e regolazione dell'incisore elettrico mediante un comodo joystick con chiave di bloccaggio. Tutte le macchine della serie Edra hanno la possibilità di montare a richiesta uno speciale gruppo Postforming.

Die Kreissägen der Serie EDRA sind das beste Ergebnis der Lazzari-Forschung. Innovation im höchsten Ausmaß. Serienmäßig ist EDRA 3200 mit einem Sägeaggregat mit Sägeblatt max Durchmesser 400mm ausgestattet, Verlängerung der eloxierten Alu-Fläche für eine Schnittleistung von 1.500 mm, Anschläge aus druckgegossenem. Die elektrische Ausrüstung der Maschine verfügt über Stern-Dreieckstart, doppelte Bedieneinrichtungen, elektrischen Sägeblatthub, elektrische Schrägstellung des Sägeblattes mit digitaler Wertanzeige und elektrischer Regelung des Vorritzers über einen bequemen Joystick mit Sperrschlüssel.

Les scies circulaires de la série EDRA sont le meilleur fruit de la recherche et de l'innovation de Lazzari. La version standard du modèle EDRA 3200 est fournie avec un groupe scie d'un diamètre max de lame 400mm, une rallonge de table en aluminium anodisé pour une capacité de coupe de 1.500mm., butées en aluminium brossé, des règles en aluminium anodisé et gravé ainsi qu'une protection à parallélogramme. La machine, dans sa version standard, est équipée d'un démarreur étoile-triangle automatique, un double des commandes sur le côté du guide parallèle, soulèvement électrique de la lame, inclinaison électrique de la lame avec affichage digital des données et réglage de l'incisore électrique avec un joystick pratique muni d'une clef de verrouillage. Toutes les machines appartenant à la série Edra peuvent être équipées, sur demande, d'un groupe spécialement étudié pour le Postforming.

EDRA



Electric controls: the standard Edra control panel includes automatic star-delta starter, electric sawblade tilt with digital readout, electric sawblade lift and electric adj. of the scorer. The star-delta starter commands are duplicated by the rip fence side.

Schaltpult: Enthält die folgenden Steuerungen: automatischer Stern-dreieck-Anlasser, elektrische Anhebung und Neigung des Sägeblattes, elektrische Verstellung des Schneiders.

Cuadro eléctrico: contiene los mandos de arranque estrella-triángulo automático, elevación e inclinación eléctrica del disco con visualizador digital, regulación eléctrica del inciso. Los mandos son duplicados en el lado de la guía paralela.

Quadro elettrico: racchiude i comandi di avviamento stella-triángolo automatico, sollev. elettrico lama, inclinazione elettrica lama con display digitale, regolazione elettrica incisore via joystick. I comandi di avviamento sono duplicati lato guida parallela.

Tableau électrique: il comprend les démarreurs étoile-triángle automatique, soulèvement et inclinaison électrique de la lame avec display digital, et réglage électrique de l'inciseur.



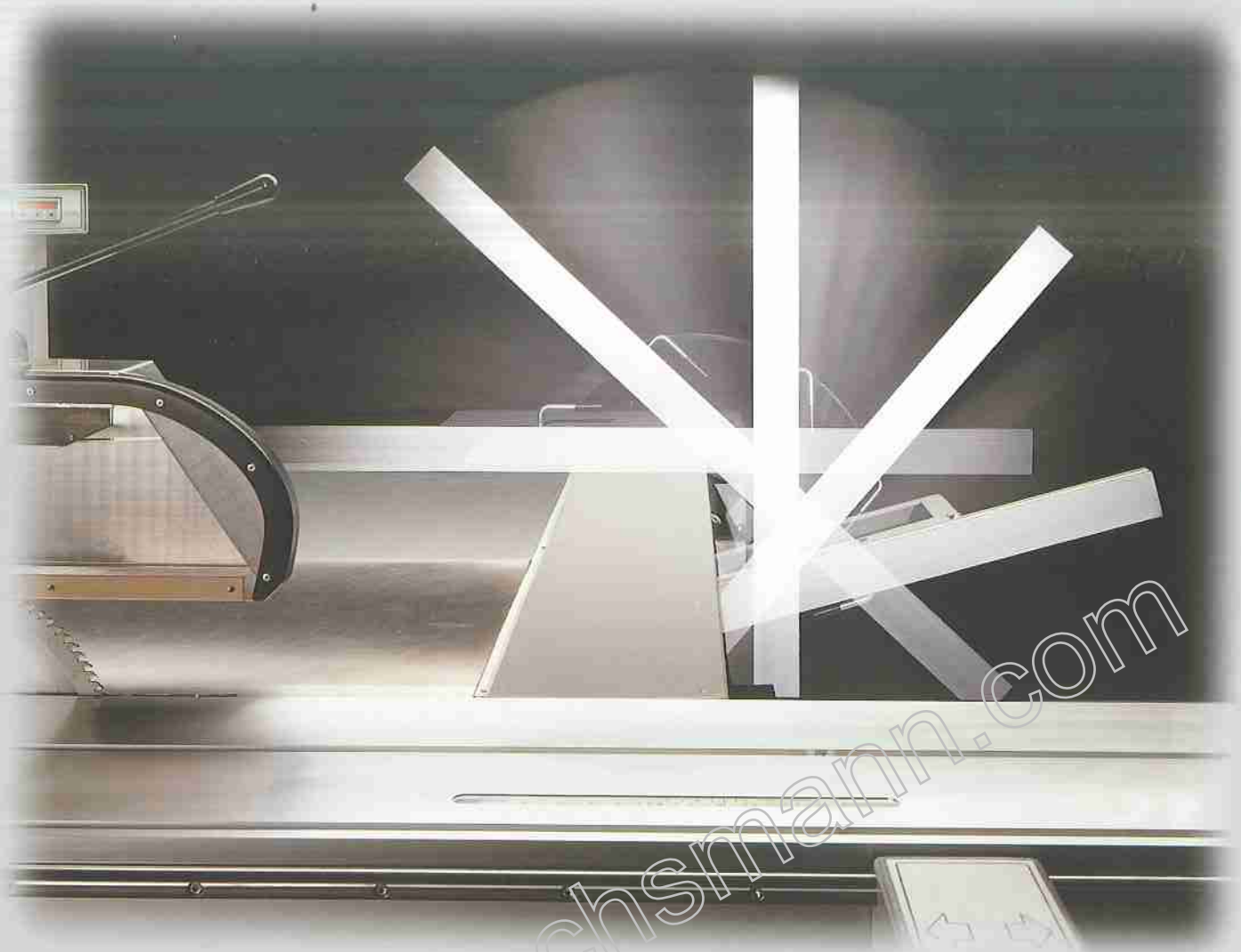
Servocontrol for carriage movement: used together with a pneumatic bar, this device is useful for cutting of heavy stacks of panels, allowing to move them without any effort (opt.)

Servosteuerung zur Wagenbewegung: Dient gemeinsam mit einer pneumatischen Druckstange für den Zuschnitt besonders schwerer Plattenpakete (optional)

Servomando para el movimiento del carro: utilizado junto con una barra de presión neumática, este dispositivo resulta muy útil para el corte de paquete pesados de tableros (opc.)

Servocomando per la movimentazione del carro: impiegato unitamente ad una barra di pressione pneumatica, questo dispositivo risulta particolarmente utile per il taglio di pesanti pacchi di pannelli, permettendo di movimentarli senza alcuno sforzo (optional)

Servocommande pour le déplacement du chariot: Utilisé avec une barre de pression pneumatique, ce dispositif est particulièrement utile pour le coupe de pile de panneaux lourds (opt)



Ripping fence automatic turnover device: allows rapid and easy turnover of the ripping fence to below the working table. This operation is controlled by the front control panel (opt)

Automatische Klappvorrichtung für die Parallelführung: Diese Vorrichtung dient zum schnellen und einfachen Umklappen der Parallelführung unter die Arbeitsfläche. (optional)

Dispositivo para el vuelco automático de la guía paralela: Este dispositivo permite un rapido y facil vuelco de la guía paralela debajo de la mesa de trabajo. (opcional)

Dispositivo per il ribaltamento automatico della guida parallela: permette il rapido e agevole ribaltamento della guida parallela sotto il piano di lavoro. Questa operazione è controllata da un selettore dislocato nel quadro comandi frontale della macchina evitando inutili spostamenti dell'operatore dalla sua abituale posizione di lavoro. (optional)

Dispositif pour le basculement automatique du guide parallèle: permet un basculement rapide et simple du guide parallèle en dessous du plan d'usinage. (optional)

Digital measurement readout on the ripping fence: this apparatus (optional) permits an easy and rapid reading of the position of the ripping fence. This measuring system is based on magnetic strips and therefore is insensitive to dust and heavy use and guarantees a measurement precision of 1/10th of a millimeter.

Digitale Anzeige des Parallelschlag: Diese Vorrichtung (optional) ermöglicht ein leichtes und schnelle Ablesen der Masse der Parallelschlag. Die Messung erfolgt mit Hilfe von magnetisierten Plättchen. Dieses System ist staubunempfindlich und verschleissbeständig und gewährleistet eine Messgenauigkeit von 1/10 Millimeter.

Visualizador digital de la cota en la guía paralela: este dispositivo (opcional) permite leer de manera fácil y rápida la cota correspondiente a la posición de la guía paralela. El sistema de medida está basado en las laminas magnetizada y, por tanto, es insensible al polvo y al desgaste y garantiza una precisión de decimas de milímetro.

Visualizzatore digitale della quota della guida parallela: questo dispositivo (optional) permette una agevole e rapida lettura della quota relativa alla guida parallela. Il sistema di misura è basato su lamine magnetizzate e quindi insensibile alla polvere ed all'usura e garantisce una precisione di un decimo di millimetro.

Visualisateur digital de la cote du guide parallèle: ce dispositif (optional) consent d'avoir une lecture facile et rapide de la cote du guide parallèle. Le système de mesure est monté sur des lames en acier magnétisées, par conséquent elles sont insensibles à la poussière et à l'usure garantissant ainsi une précision d'un dixième de millimètre.



*We preserve your workplace environment !
 ; Cuidamos de Su ambiente de trabajo !
 Abbiamo cura del Vostro ambiente di lavoro!
 Wir K mmern uns Ihre Arbeitsumgebung !
 Nous prenons soin de Votre environment de travail!*

The Lazzari sliding table saws has been extensively studied to meet the most advanced safety standards especially those required by European "CE" regulations. A lot of efforts have been also dedicated to the ergonomic study of the machines in order to improve the working conditions of the operator. Extremely positive results have been obtained concerning dust emission and noise reduction in accordance to European regulations.

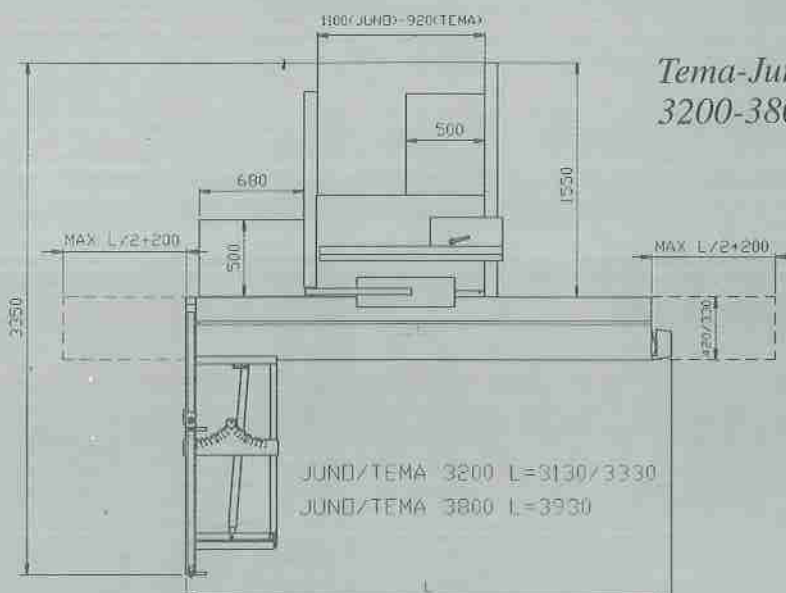
Las escuadradoras Lazzari han sido expresamente estudiadas para responder a todos los estandares mas avanzados en materia de seguridad, como por ejemplo los requeridos por la normativa Europea "CE". Un esfuerzo particular lo hemos dedicado a las colocación de los mandos de las maquinas para mejorar las condiciones de trabajo del operador. Tambien se han obtenido excelentes resultados en el campo del polvo y nivel de intensidad acustica segun las normas Europea.

Le squadratrici Lazzari sono state espressamente studiate per rispondere a tutti i pi  avanzati standard di sicurezza come ad esempio quelli prescritti dalla normativa Europea "CE". Una attenzione particolare   stata dedicata agli aspetti ergonomici, facendo in modo che l'operatore lavori nelle migliori condizioni possibili. Eccellenti risultati sono stati ottenuti anche sul fronte delle polveri e della rumorosit  dove il prodotto Lazzari risulta essere tra i migliori sul mercato.

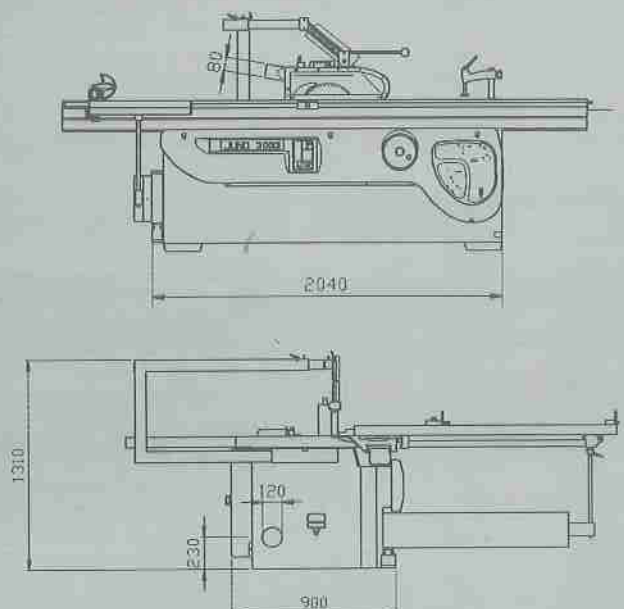
Die Kreiss gen Lazzari wurden entwickelt, um dem neuesten Sicherheitsstandard, wie zum Beispiel jenem der CE-Normen, zu entsprechen, Besonderes Augenmerk wurde der Ergonomie gewidmet, um optimale Arbeitsbedingungen herzustellen. Ausgezeichnete Ergebnisse wurden auch hinsichtlich des Staubes und des Geräuschpegels erzielt, wo Lazzari das Beste, das am Markt zu finden ist, bietet.

Le scies   format Lazzari ont  t  étudiée pour répondre aux exigences des plus haut standards de sécurité comme par exemple ceux prescrits par les normes Européennes "CE". Une attention particulière a été reserv e aux aspects ergonomiques afin que l'opérateur travaille dans les meilleures conditions possibles. Nous avons obtenu d'excellent résultats en ce qui concerne le taux de poussière et le niveau de bruit.

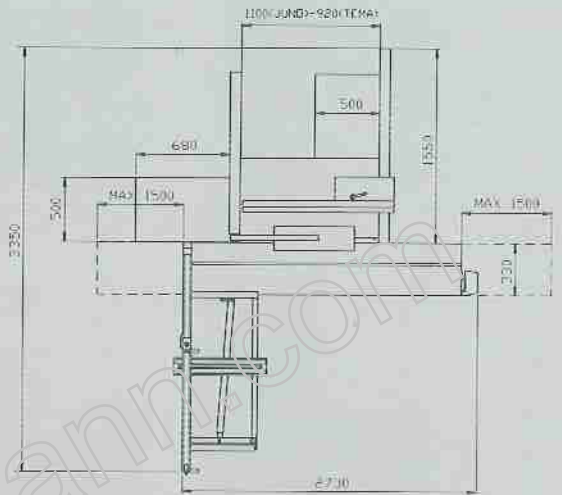
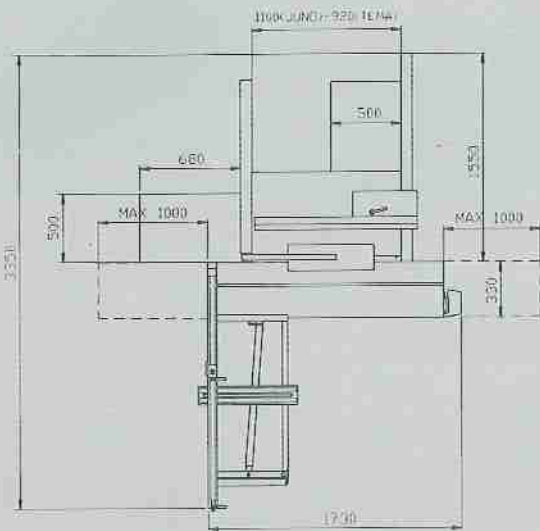
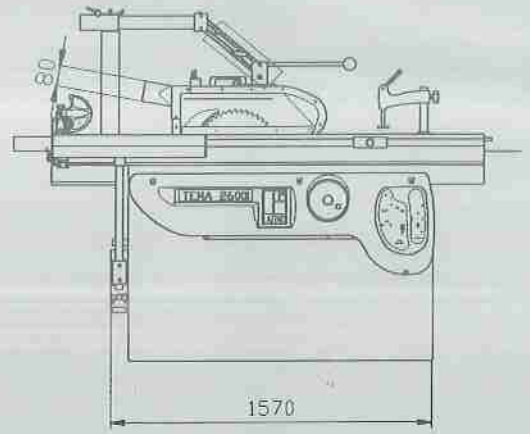
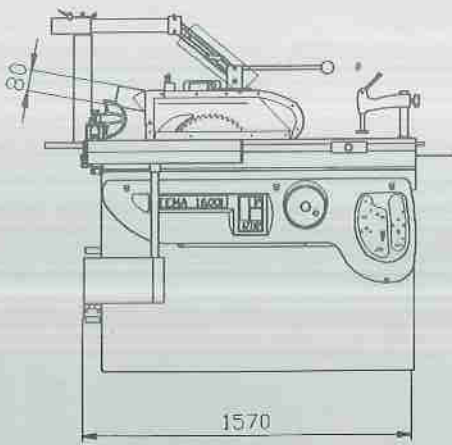
Overall dimensions-Dimensiones-Ingombri-Aussenmass-Dimensions



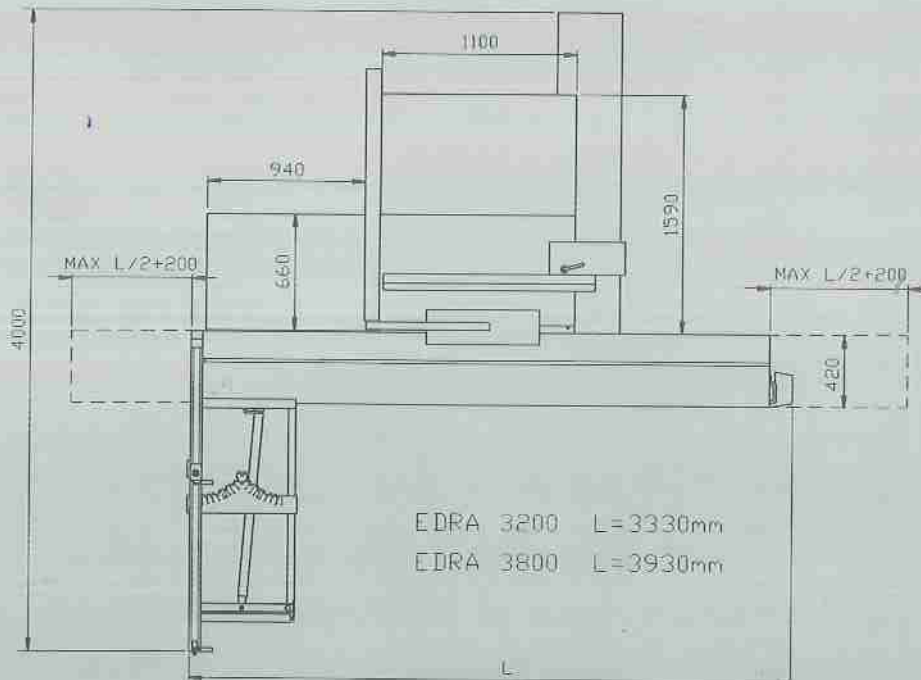
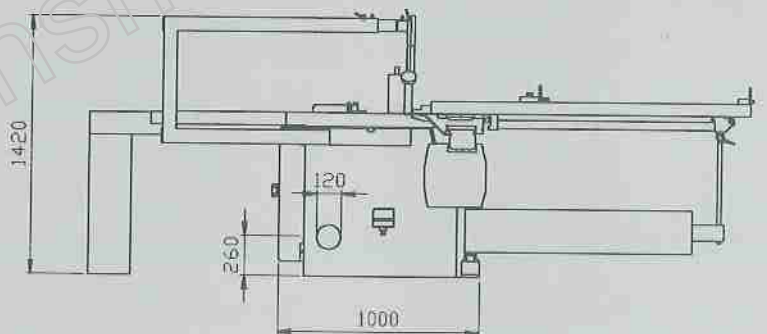
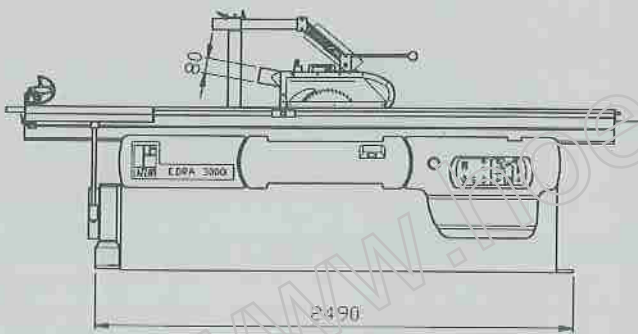
*Tema-Juno
 3200-3800*



Tema/Juno
1600-2600



Edra



EDRA 3200 L=3330mm
EDRA 3800 L=3930mm

STANDARD FEATURES	STANDARD AUSFÜHRUNG	TEMA 1600-2600	TEMA 3200-3800	JUNO 1600-2600
Sliding table working stroke in anodized aluminium (mm)	NUTZB.SCHLITTENLAUF (mm)	1.600x330 2.600x330	3.100x330 3.800x420	1.600x330 2.600x330
Chassis width (mm)	STÄNDERBREITE	1.500	2.000	1.500
Ripping capacity (mm)	SCHNITTBREITE	1.250	1.250	1.250
Sawblade tilt (deg)	SÄGEBLATTNEIGUNG (Grad)	0-45°	0-45°	0-45°
Max sawblade diameter (mm)	MAX SÄGEBLATTDURCHMESSER (mm)	315	315	400
Maximum cutting height (mm)	SCHNITTHÖHE BEI 90° (mm)	100	100	130
Scoring blade diameter (mm)	VORRITZBLATT DURCHMESSER (mm)	120	120	120
Sawblade shaft diameter (mm)	WELLE DURCHMESSER (mm)	30	30	30
Scoring blade shaft diameter (mm)	VORRITZWELLE DURCHMESSER (mm)	20	20	20
Motor (selfbraking for "CE" machines only) Hp	MOTOR (BREMSE NUR FÜR MASCHINEN MIT "CE" VORSCH.) PS	5,5	5,5	5,5
Scoring motor (Hp)	VORRITZMOTOR (PS)	1	1	1
Main blade standard speed for "CE" machines (rpm)	SÄGEBLATTGESCHW. GEMÄSS "CE" VORSCHRIFTEN	4.000	4.000	2.800-4000 5.600
Main blade standard speeds only for machines without European "CE" rules	SÄGEBLATTGESCHW. OHNE "CE" VORSCHRIFTEN	2.800-4000 5.600	2.800-4000 5.600	2.800-4000 5.600
Goniometer on squaring fence	GONIOMETER FÜR TISCHAUSLEGER	✓	✓	✗
Precision goniometer on squaring fence	PREZISION GONIOMETER	✗	✗	✓
Carriage locking in any position	BLOK. DES SCHLITTEN IN JEDER POS.	✗	✓	✗
Outfeed table extension (only for European "CE" machines)	TISCHVERBREITERUNG (NUR FÜR MASCHINEN MIT "CE")	✓	✓	✓
External and fully mechanical scorer adj.	VON AUSSEN VORRITZER EINSTELLUNG	✓	✓	✓
Automatic star-delta starter, electric adjustment of the scoring unit, sawblade lifting and tilting, and polished stops with engraved alumin. scale on squaring fence	AUTOMATISCHER STERNDREIECKANL., ELEKTRISCHE ANHEBUNG UND NEIGUNG DES SÄGEBLATT, ELEKTRISCHE VERSTELLUNG DES VORRITZAGGREGAT	✗	✗	✗
Three axis CNC control with 2.400 memorizable measures	DREI-ACHSEN CNC KONTROLLE MIT SCHPEICHERKAPAZ.: 2.400 MASSE	✗	✗	✗
Table extensions in anodized aluminum	VERLÄNGERUNGEN AUS ELOXIERTE ALU	✗	✗	✗
Parallelogram blade protection (standard for "CE" Juno and all the Edra	PARALLELOGRAM-SCHUTZ (NUR FÜR MASCHINEN MIT "CE" VORSCHRIFTEN)	✗	✗	✓
OPTIONALS	SONDERZUBEHÖR			
7.5 Hp motor	MOTOR 7.5 PS	✓	✓	✓
Electric controls with star delta starters without overload protections	SCHALTPULT MIT STERNDREIECKANL. OHNE MOTORSCHUTZSCHALTER	✓	✓	✓
Electric controls with star-delta starter overload protection and emergency switch	SCHALTPULT MIT STERNDREIECKANL. UND MOTORSCHUTZSCHALTER	✓	✓	✓
Electric controls and mechanical parts conforms to "CE" rules	SCHALTPULT NUR FÜR MASCHINEN MIT "CE" VORSCHRIFTEN	✓	✓	✓
Sliding table 420x1600 mm long	SCHLITTEN 420x1600 mm	✓	✗	✓
Sliding table 420x3200 mm long	SCHLITTEN 420x3200 mm	✗	✓	✗
Sliding table 420x3800 mm long	SCHLITTEN 420x3800 mm	✗	✓	✗
Squaring fence with polished stops and scales in engraved anodized aluminium	TELESKOPABLÄNGSCHIENE MIT GEGLÄTTETEN ANSCHLÄGE	✓	✓	✓
Outfeed table extension (only for machines without European "CE" rules)	TISCHVERBREITERUNG (NUR FÜR MASCHINEN OHNE "CE")	✓	✓	✓
Parallelogram blade protection (only for Tema and Juno without "CE" rules)	PARALLELOGRAM-SCHUTZ (NUR FÜR TEMA UND JUNO OHNE "CE" VORSCH.)	✓	✓	✓
Electric sawblade lifting and electrical adjustment of the scoring blade position	ELEKTRISCHE STEUERUNG DER SÄGEHUB UND VORRITZAGGREGAT	✓	✓	✓
Three speeds for main blade with electronic indicator(only for "CE" Tema)	DREI GESCHWINDIGKEITEN DER SÄGEBLATT (NUR FÜR TEMA "CE")	2.800-4000 5.600	2.800-4000 5.600	✗
Squaring frame support with telescopic extension for cutting of long strips	AUSDEHNBARER TISCHAUSLEGER	✓	✓	✓
Carriage locking in any position	BLOK. DES SCHLITTEN IN JEDER POS.	✓	✗	✓
Small fence for angular cut	GEHRUNGSANSCHLAG	✓	✓	✓
Lateral handle for sliding table	HANDGRIFF	✓	✓	✓
Eccentric clamp	EXZ. SPANNEINRICHTUNG	✓	✓	✓
Ripping fence with digital readout	PARALLELANSCHLAG MIT DIGITAL	✓	✓	✓
Postforming saw group	POSTFORMING SÄGEAGGREGAT	✗	✗	✓
Pneumatic clamping bar	PNEUMATISCHE SPANNSTANGE	✗	✗	✗
CNCcontrolled stop on the squaring fence	ANSCHLÄGE MIT DIGITAL MASSANZ.	✗	✗	✗
Servocontrol for carriage movement	ELEKTRISCHE BEWEG. DEN SCHLIT.	✗	✗	✗
Automatic turnover device for rip fence	AUT.KLAPPVORR. FÜR PARALLELAN.	✗	✗	✗
Additional support frame with floorbar	ZUSATZL.AULEGERRAHMEN	✗	✓	✗

JUNO 3200-3800	EDRA 3200-3800	EDRA CNC	CARACTERISTICAS ESTANDAR	CARATTERISTICHE STANDARD	CARACTERISTIQUES STANDARD
3.100x330 3.800x420	3.200x420 3.800x420	3.200x420 3.800x420	Carrera util del carro en aluminio anodizado (mm)	Corsa del carro in alluminio anodizzato (mm)	Course utile du chariot en aluminium anodisé (mm)
2.000	2.500	2.500	Largo del chassi (mm)	Larghezza dello chassis (mm)	Largeur du chassis (mm)
1.250	1.500	1.500	Capacidad guía paralela (mm)	Capacità guida parallela (mm)	Capacité guide parallèle (mm)
0-45°	0-45°	0-45°	Inclinacion del disco (gr)	Inclinazione lama (gr)	Inclinaison de la lame (deg)
400	400	400	Diametro max. disco (mm)	Diametro max lama (mm)	Diamètre max lame (mm)
130	130	130	Altura max. de corte (mm)	Altezza max taglio lama (mm)	Hauteur de coupe (mm)
120	120	120	Diametro disco incisor (mm)	Diametro lama incisore (mm)	Diamètre inciseur (mm)
30	30	30	Diametro eje disco (mm)	Diametro albero lama (mm)	Diamètre arbre lame (mm)
20	20	20	Diametro eje incisor (mm)	Diametro albero incisore (mm)	Diamètre arbre inciseur (mm)
5.5	7.5	7.5	Motor (con freno solo por maquinas a normas "CE") Hp	Motore (autofrenante solo per macchine "CE") Hp	Moteur (autofreinant uniuem. pour machines "CE") CV
1	1	1	Motor incisor (Hp)	Scoring motor (Hp)	Moteur inciseur (CV)
2.800-4000 5.600	2.800-4000 5.600	2.800-4000 5.600	Velocidades disco principal por maquinas "CE" (rpm)	Velocità lama principale per macchine "CE" (gpm)	Vitesse lame principale pour machines "CE" (tr/min)
2.800-4000 5.600	2.800-4000 5.600	2.800-4000 5.600	Velocidades disco principal por maquinas sin "CE" (rpm)	Velocità lama principale per macchine non "CE" (gpm)	Vitesse lame principale pour machines non "CE" (tr/min)
			Goniometro por escuadra	Goniometro su telaio squadra	Goniomètre pour équerre
✓	✓	✓	Goniometro de precision	Goniometro di precisione	Goniomètre de précision
✓	✓	✓	Bloqueo carro en cualq. posic.	Bloccaggio carro in ogni posiz	Blocage chariot en chaque pos
✓	✓	✓	Prolongacion de mesa en salida de corte (solo por "CE")	Prolunga uscita taglio (solo per macchine "CE")	Rallonge en sortie de coupe (seulement pour mach. "CE")
✓	✓	✓	Regulacion exterior del incisor	Regolazione esterna incisore	Réglage électrique inciseur
	✓	✓	Arranque estrella-triángulo automatico con reg. electrica incisor, elevacion y inclinacion del disco, y topes cepillados	Avviamento stella-triángulo automatico con regolaz. elettr. incisor, sollevamento e inclin. lama e battute spazzolate	Démarréur automat. Étoile-triángulo, réglage électrique inciseur, soulev. et inclin. lame et équerre avec butées brossées
		✓	Control numerico a tres ejes con memoria de 2400 medidas	Controllo numerico a tre assi con 2400 misure memorizzab.	Contrôle numérique à trois axes avec 2400 mémoires
	✓	✓	Prolongacion en aluminio an.	Prolunghe in alluminio anodiz.	Rallonges en aluminium anod.
✓	✓	✓	Proteccion a puente (estandar por Juno "CE" y Edra)	Protezione a ponte (standard per Juno "CE" ed Edra)	Protection parallélogramme standard pour Juno CE et Edra
			OPCIONALES	OPTIONALS	SUR DEMANDE
✓	✗	✗	Motor de 7.5 Hp	Motore da 7.5 Hp	Moteur 7.5 CV
✓	✗	✗	Cuadro con arranque estrella-triángulo sin salvamotores	Quadro con avviatore stella-triángulo senza salvamotori	Tableau électrique avec démar étoile-triángulo sans disjoncteur
✓	✗	✗	Cuadro con arranque estrella-triángulo con salvamotores	Quadro con avviatore stella-triángulo, salvamotori e emerg.	Tableau électrique avec démar étoile-triángulo avec disjoncteur
✓	✓	✓	Cuadro electrico y partes mecanicas a normas "CE"	Quadro elettrico e parti meccaniche a norme "CE"	Tableau électrique à normes "CE"
✗	✗	✗	Carro 420x1600 mm	Carro 420x1600 mm	Chariot 420x1600 mm
✓	✗	✗	Carro 420x3200 mm	Carro 420x3200 mm	Chariot 420x3200 mm
✓	✗	✗	Carro 420x3800 mm	Carro 420x3800 mm	Chariot 420x3800 mm
✓	✗	✗	Escuadra con topes cepillados y escala en alum. anod. y inciso	Squadra con battute spazzolate e scala in all. anodizz. e inciso	Équerre avec butées brossées et règle en alu anodisé et gravé
✓	✗	✗	Prolongacion en salida de corte (solo maquinas sin CE)	Prolunga in uscita taglio (solo per mach. senza norme "CE")	Rallonge en sortie de coupe (uniqu. pour mach. sans "CE")
✓	✗	✗	Proteccion a puente (solo por Tema y Juno sin normas "CE")	Protezione a ponte (solo per Tema e Juno senza norme CE)	Protection à parallélogramme (uniqu. pour mach. sans "CE")
✓	✗	✗	Elevacion electrica del disco y regulacion electrica del incisor	Sollevamento elettrico lama e regolazione elettrica incisore	Soulèvement électrique lame et réglage électrique inciseur
✗	✗	✗	Tres velocidades por disco principal (solo por Tema CE)	Tre velocità per lama principale (solo per Tema CE)	Trois vitesses lame principale (pour Tema "CE") tr/min
✓	✓	✓	Bastidor escuadra con soporte telescopico con rodillo	Telaio squadra con supporto telescopico con rullo	Cadre de suspension équerre avec bras télescopique
✗	✗	✗	Bloqueo carro en cualq. posic.	Bloccaggio carro in ogni posiz	Blocage chariot en chaque pos
✓	✓	✓	Escuadrita por corte angular	Squadretta per tagli angolari	Guide d'onglets
✓	✓	✓	Manella lateral por carro	Maniglia laterale per carro	Poignée latérale pour chariot
✓	✓	✓	Presor excentrico	Pressore eccentrico	Presseur excentrique
✓	✓	✗	Guía paralela con vis. digital	Guida parall. con vis. digitale	Guide parallèle avec digitale
✓	✓	✓	Grupo sierra Postforming	Gruppo sega Postforming	Groupe pour Post-Forming
✓	✓	✓	Barra prensante neumatica	Barra pressante pneumatica	Barre pression pneumatique
✗	✗	✓	Tope CNC. sobre escuadra	Battuta CNC su squadra	Butée équerre à Contrôle Num
✗	✓	✓	Servocontrol por carro	Servocontrollo per carrello	Servocommande pour chariot
✗	✓	✓	Disp. para volcar la guía paral.	Dispos. ribaltamento guida par.	Basculement du guide parall.
✓	✓	✓	Bastidor de soporte adicional	Telaio di supporto addizionale	Cadre de suspension avec rail